

<<术语学>>

图书基本信息

书名：<<术语学>>

13位ISBN编号：9787100083270

10位ISBN编号：7100083273

出版时间：2011-11

出版时间：商务印书馆

作者：[俄罗斯]格里尼奥夫

页数：343

译者：郑述谱,吴丽坤,孟令霞

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<术语学>>

内容概要

《术语学》还是作者30年术语教学经验的总结，首先是在国立莫斯科大学，先后教授32学时的“术语学原理”（1978）和160学时的“术语学与术语编纂”（1988-1983），后又在俄罗斯、白俄罗斯、乌克兰以及波兰的其他高等院校任教。

《术语学》的结构以术语工作的先后阶段、任务及其解决办法为次序，同时也考虑了通常描述专业词汇的顺序。

当代术语学研究的成果表明，认知、科学、文化进步的加速，总体而言实质上取决于专业词汇的发展水平。

因此，各国人士与政府应该清楚地明白，致力于加快发展本国的专业词汇，就是在为本国的科学、工业和文化进步创造条件。

书籍目录

译者的话致中国读者前言绪论第一章 作为科学的术语学 第二章 术语工作的基本方向及内容——整理术语的基本阶段第三章 术语词汇的类型第一节 专业词汇来源的出处选择第二节 术语及其特征第三节 对术语提出的要求第四节 系列名称第五节 专业词汇单位的类型第六节 专业词汇的挑选问题第四章 普通术语学、类型术语学 and 对比术语学第一节 普通术语学第二节 类型术语学第三节 术语的基本类型第四节 术语的基本特点第五节 对比术语学第五章 术语学的逻辑问题第六章 语义术语学第一节 概念与术语意义的对应关系第二节 术语的多义现象和同音异义现象第三节 术语的同义现象第四节 术语的统一第五节 术语集的协调第七章 称名术语学第一节 术语形式和术语构成类型第二节 术语的语义构词法第三节 术语的形态构词法第四节 术语的句法构词法第五节 术语的形态—句法构词法第六节 术语借用法第七节 术语的理据性和模式第八节 术语构成手段的发展第八章 历史术语学第一节 专业词汇的产生第二节 专业词汇主要发展阶段的某些特征第三节 术语的发展趋向第九章 功能术语学第十章 认知术语学第一节 术语在科学认识中的作用第二节 研究概念系统发展的术语学视角第十一章 术语编纂学第十二章 应用术语学第十三章 苏联与国外术语学史概述人名索引本书主要术语的汉译索引参考文献

章节摘录

类型学研究应该对术语一般特性和现象在具体专业词汇中的表现程度与范围做出回答。只有这样，术语学家们才能清晰和完全地认识专业词汇的性质和特点，才能用准确的知识来取代目前对专业单位和术语性质的推断性的认识，这种认识仅基于专业词汇某些问题的零散研究和具体例证（如前所述，在语言如此复杂的研究对象中，找到证明相反观点的例子并不困难）。

专业词汇的类型学研究还应该回答各学科领域术语整理已达到什么实际水平这样一个问题，这对有效组织实际的术语工作极其重要。

如此看来，类型学研究不仅可以论证现代术语学许多暂时凭推断得出的原理，还可以为实际解决国内外术语整理方面的问题提供依据，进而弥合术语理论研究与实际术语工作的脱节。

类型术语学的宗旨在于比较研究术语和术语集的结构、语义、功能和历史特点，以便确定专业词汇的共性和相关学科特点所决定的特性，对术语和术语集进行分类，并揭示某些术语集参数对术语化过程和现象的制约程度。

采用统一方法对术语集进行描写，以凸显和描写术语与术语集的形式、语义、历史和功能特征，即对术语进行清点登记，这是类型术语学的一个分支学科。

这是类型学研究第一阶段首要的研究方向，在此阶段应确定某些待研究的术语词汇的性能和特征的显露程度，以便进一步对比和揭示术语的基本类型，同时确定术语词汇与其反映的概念系统的对应情况，确定其中同义、多义现象的多少，各种类型术语所占的比例、概念系统的术语有多少符合传统要求，以及细则的可行性等。

.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>